FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 188
Mnu 43

CINQUIÈME R
DU CANA

Province Québec — District No. 188 Québec Est — S. District No. 41 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Quartier Lemieux Stadacona — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)} Québec

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Dn A.B. Bourgeois — {Enumerator. / Recenseur.} 7 juillet

Page 26

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm," "in wooden mill," "coal mine," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Days of exertion per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. $	Against accident or sickness. $	Cost of insurance in one year. $	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over 10 years of age at Commercial College.	INFIRMITY (specify age when) INFIRMITÉ (indiquer l'âge auquel l'infirmité	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwellings.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Âge au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou ailleurs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme : "à la ferme," "moulin de bois," "mine de charbon," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux ou métiers, s'il y a lieu.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres sources que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du salaire par journée, par heure à l'heure — Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. $	Sur les accidents ou la maladie. $	Coût de l'assurance ordinaire pour un an. $	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en sus de 10 ans, après du fin de la 10e année, au Collège Commercial.	INFIRMITÉ (indiquer l'âge auquel l'infirmité	Aveugle.	Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
224 228		Godelin Cazelais	Stadacona	M.	Belle-sœur	C.	janv.	1867	54	Qué.			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	néant												46.00	54	4.80		non	non	Fr.			
225 229		P. Herault Pierre	Stadacona	M.	Chef	M.	Oct.	1848	63	Qué.			"	"	"	Cordonnier					Cordonnerie	52	—	60		432.00				180.00	60	24.00							
		" Malvina	Stadacona	M.	Epouse	M.	Août	1851	60	Qué.			"	"	"	aucune	néant																					
		" Blanche	Stadacona	M.	Fille	C.	Sept.	1884	27	Qué.			"	"	"	Cantonnier	2-6-10				magasin de journaux	52		60		240.00				168.00	52	4.80		oui	oui	"			
226 230		Monfet Laurent	Stadacona	M.	Hôte	M.	Janvier	1866	46	Qué.			"	"	"	Cantier	10-9-21				pour un cantier	52		42		252.00				2000.00	36	52.00		non	non	"			
		" Octave	Stadacona	M.	Epouse	M.	Janvier	1880	31	Qué.			"	"	"	aucune	néant																					
		" Paul Henri	Stadacona	M.	fils	C.	Mai	1911	2/12	Qué.			"	"	"	néant																					
		" Robert	Stadacona	M.	fils	C.	Mai	1911	2/12	Qué.			"	"	"	néant																					
		Guerin Renonie	Stadacona	M.	Beau-père	M.	juil.	1853	58	Qué.			"	"	"	Cantier	10-9-21			P.C.	—	~~42~~		~~60~~		~~2000.00~~				1800.00	58	26.00		oui	oui	"			
		" Délima	Stadacona	F.	belle-mère	M.	Déc.	1870	61	Qué.			"	"	"	aucune	néant																					
227 231		Petite de Compiègne	Stadacona	M.	néant											néant																					
228 232		Mère Ste Jean de Kanthus	Stadacona	F.	Supérieure	C.	Août	1862	49				"	Française	"	Institutrice	9-2-41																					
		Mère Ste Marie Immaculée	Stadacona	F.	Religieuse	C.	Sept.	1872	39	Française			"	"	"	Institutrice	9-2-41																					
		Mère Marie de St Augustin	Stadacona	F.	Religieuse	C.	Sept.	1880	31	Française			"	"	"	Institutrice	9-2-41																					
		Mère Ste Pauline	Stadacona	F.	Religieuse	C.	Août	1867	44	Qué.			"	Canadienne	"	Institutrice	9-2-41																					
		Sœur Ste Rosaire	Stadacona	F.	Religieuse	C.	Mai	1880	31	Qué.			"	"	"	Institutrice	9-2-41																					
229 233		Masson Napoléon	Stadacona	M.	Chef	M.	Août	1876	35	Qué.			"	"	"	journalier	1-9-00			W	Direction	24		66		156.00								non	non	"			
		" Philomène	Stadacona	F.	Epouse	M.	Juin	1871	40	Qué.			"	"	"	aucune	néant																					
230 234		Picard Siegrd	Stadacona	M.	Chef	Wd	Mai	1836	75	Qué.			"	"	"	aucune	néant																					
231 235		Mullen Elie	Stadacona	M.	Chef	M.	Nov.	1863	46	Qué.			"	"	"	Cordonnier	2-6-5-2				Manufacture	32		60		320.00													
		" Joséphine	Stadacona	F.	Epouse	M.	Août	1877	34	Qué.			"	"	"	aucune	néant																					
		" Elie	Stadacona	M.	fils	C.	Déc.	1904	5	Qué.			"	"	"	néant														50.00	5	1.44		non	non	"			
		" Roméo	Stadacona	M.	fils	C.	Août	1908	3	Qué.			"	"	"	néant														50.00	3	1.44		"	"	—			
		" Alexis	Stadacona	F.	fille	C.	Juin	1909	2	Qué.			"	"	"	néant														50.00	2	1.44		"	"	—			
232 236		Savoy Philippe	Stadacona	M.	Chef	M.	Juin	1879	32	Qué.			"	"	"	Ouvrier	11-5-21				Chemin de fer	52		60		432.00				74.00	31	4.80		oui	oui	"			
		" Sarah	Stadacona	F.	Epouse	M.	Août	1880	31	Qué.			"	"	"	aucune	néant													50.00	6	2.40		non	non	—			
		" Anne Marie	Stadacona	F.	fille	C.	Mars	1905	6	Qué.			"	"	"	néant														50.00	5	2.40		"	"	—			
		" Yvonne	Stadacona	F.	fille	C.	Juin	1906	5	Qué.			"	"	"	néant														50.00	4	2.40		"	"	—			
		" Alfred	Stadacona	M.	fils	C.	Déc.	1907	3	Qué.			"	"	"	néant														50.00	2	2.40		"	"	—			
		" Delphine	Stadacona	F.	fille	C.	Juil.	1910	1	Qué.			"	"	"	néant														50.00	1	2.40		"	"	—			
		" Ulderise	Stadacona	F.	fille	C.	Sept.	1906	9/12	Qué.			"	"	"	néant																					
233 237		Saul Jean	Stadacona	M.	Chef	M.	Mai	1852	59	Qué.			Acadienne	"	"	Horloger	6-6-32				Direction	24	24	60	60	1560.00								Oui	Oui	Fr.			
		" Hélène	Stadacona	F.	Epouse	M.	Avril	1853	58	Qué.			Irlandaise	"	"	aucune	néant																					
		" Edgard	Stadacona	M.	fils	C.	Février	1891	20	Qué.			Acadienne	"	"	Cordonnier	2-6-5-2			W	Manufacture	24		60		240.00								oui	oui	"			
234 238		Lefebvre Louis	Stadacona	M.	Chef	M.	Oct.	1864	47	Qué.			Irlandaise	"	"	Tailleur	1-4-00			W	Maison de tailleur	8		60		96.00								non	non	"			
		" Marie	Stadacona	F.	Epouse	M.	Août	1862	59	Qué.			"	"	"	journalier	1-9-00			W																		
		" Jean	Stadacona	M.	fils	C.	Sept.	1892	19	Qué.			"	"	"	aucune	néant																					
235 239		Sigouin Edwina	Stadacona	F.	Chef	C.	Sept.	1880	31	Qué.			"	"	"	journalier	1-9-00			W	Direction	8		60		96.00								oui	oui	"			
		Vitalie Lozelle	Stadacona	F.	Amie	C.	Sept.	1888	23	Qué.			"	"	"	aucune	néant													150.00	3	4.80		non	non	"			
		Sigouin Thomas	Stadacona	M.	Père	M.	Mai	1839	72	Qué.			"	"	"	journalier	1-9-00			W	Direction	2		0		0													
		Vitalie Oscar	Stadacona	M.	enfant	C.	janv.	1908	3	Qué.			"	"	"	néant																					
236 240		Chasseri Lucien	Stadacona	M.	Chef	M.	Août	1848	53	Qué.			"	"	"	journalier	1-9-00			W	Direction	12		60		144.00								"	"	"			
		" Hermine	Stadacona	F.	Epouse	M.	juin	1869	42	Qué.			"	"	"	Tailleuse	2-6-11			W	maison privée	2		60		15.00								"	"	"			
		" Mathilde	Stadacona	F.	fille	C.	Mars	1894	17	Qué.			"	"	"	néant																					
		" Marie	Stadacona	F.	fille	C.	Janvier	1895	16	Qué.			"	"	"	néant																					
		" William	Stadacona	M.	fils	C.	Avril	1898	13	Qué.			"	"	"	néant																					
		" Philomène	Stadacona	F.	fille	C.	Août	1902	9	Qué.			"	"	"	néant																					
237 241		Valcourt Joseph	Stadacona	M.	Chef	M.	Mars	1871	40	Qué.			"	"	"	Charretier	1-2-0-44			V.C.	—	—	—	—	—	—													
		" Rosey	Stadacona	F.	Epouse	M.	juil.	1876	35	Autriche. Sol.	1903		Hutchinsonne	Autrichienne	"	aucune	néant																					
		" Rosey	Stadacona	F.	fille	C.	Mai	1907	4	Man.			Française	Canadienne	"																							